

## 國立陽明交通大學人員職稱類中英雙語詞彙

編號 中文		英文	備註
A-1	校長	President	
A-2	副校長	Senior Vice President	
A-3	教務長	Dean of Academic Affairs	
A-4	副教務長	Deputy Dean of Academic Affairs	
A-5	學生事務長	Dean of Student Affairs	
A-6	副學生事務長	Deputy Dean of Student Affairs	
A-7	總務長	Dean of General Affairs	
A-8	副總務長	Deputy Dean of General Affairs	
A-9	主任秘書	Secretary General	
A-10	研發長	Dean of Research and Development	
A-11	副研發長	Deputy Dean of Research and Development	
A-12	國際事務長	Dean of International Affairs	
A-13	副國際事務長	Deputy Dean of International Affairs	
A-14	館長	Curator	圖書館
A-15	副館長	Deputy Curator	圖書館
A-16	中心主任	Director	
A-17	副中心主任	Deputy Director	

# 國立陽明交通大學人員職稱類中英雙語詞彙

編號 中文		英文	備註
A-18	院長	Dean	
A-19	副院長	Associate Dean	
A-20	書苑長	Dean of NYCU College	博雅書苑
A-21	副書苑長	Associate Dean of NYCU College	博雅書苑
A-22	系主任	Chairperson	
A-23	副系主任	Associate Chairperson	
A-24	所長	Director	
A-25	副所長	Associate Director	
A-26	主任	一級: Director 二級: Deputy Director	
A-27	教授	Professor	
A-28	副教授	Associate Professor	
A-29	助理教授	Assistant Professor	
A-30	講師	Instructor	
A-31	助教	Teaching Assistant	
A-32	研究員	Research Fellow	
A-33	副研究員	Associate Research Fellow	
A-34	助理研究員	Assistant Research Fellow	
B-1	專門委員	Senior Administrative Officer	
B-2	秘書	簡任: Senior Secretary 薦任: Secretary	
B-3	組長	Division Head	

# 國立陽明交通大學人員職稱類中英雙語詞彙

編號 中文		英文	備註
B-4	技正	簡任: Senior Technical Specialist 薦任: Technical Specialist	
B-5	專員	Executive Officer	
B-6	輔導員	Counselor	
B-7	組員	Senior Clerk	
B-8	技士	薦任: Associate Technical Specialist 委任: Assistant Technical Specialist	
B-9	諮商心理師	Counseling Psychologist	
B-10	營養師	Nutritionist	
B-11	護理師	Senior Nurse	
B-12	助理員/辦事員	Clerk	
B-13	技佐	薦任: Associate Technical Specialist 委任: Junior Technical Specialist	
B-14	獸醫師	Veterinarian	
B-15	書記	Associate Clerk	
B-16	約僱人員	Contract Staff	
C-1	駐警隊長	Campus Security Supervisor	
C-2	駐警副隊長	Campus Security Assistant Supervisor	
C-3	駐警小隊長	Campus Security Officer	
C-4	駐警隊員	Campus Security Guard	
C-5	技工	Technical Worker	
C-6	工友	Messenger (公文傳遞者) Custodian (其他類別)	
C-7	首長座車駕駛	Chauffeur	
C-8	駕駛	Driver	

# 國立陽明交通大學人員職稱類中英雙語詞彙

<div>編號</div> <div>中文</div>		英文	備註
D-1	約聘教授	Contract Professor	
D-2	約聘副教授	Contract Associate Professor	
D-3	約聘助理教授	Contract Assistant Professor	
D-4	約聘助教	Contract Teaching Assistant	
D-5	教授級專業技術人員	Professor Ranked Specialist	
D-6	副教授級專業技術人員	Associate Professor Ranked Specialist	
D-7	助理教授級專業技術人員	Assistant Professor Ranked Specialist	
D-8	講師級專業技術人員	Instructor Ranked Specialist	
D-9	教授級專業教學教師	Professor Ranked Instructor	
D-10	副教授級專業教學教師	Associate Professor Ranked Instructor	
D-11	助理教授級專業教學教師	Assistant Professor Ranked Instructor	
D-12	講師級專業教學教師	Instructor	
D-13	教授級實作教學教師	Professor of Practice	
D-14	副教授級實作教學教師	Associate Professor of Practice	
D-15	助理教授級實作教學教師	Assistant Professor of Practice	
D-16	講師級實作教學教師	Instructor of Practice	
D-17	教授級教學研究教師	Research Professor	
D-18	副教授級教學研究教師	Research Associate Professor	
D-19	助理教授級教學研究教師	Research Assistant Professor	

# 國立陽明交通大學人員職稱類中英雙語詞彙

<div>編號</div> <div>中文</div>		英文	備註
D-20	約聘研究員	Contract Research Fellow	
D-21	約聘副研究員	Contract Associate Research Fellow	
D-22	約聘助理研究員	Contract Assistant Research Fellow	
D-23	教授級產學教師	Professor of Practice	
D-24	副教授級產學教師	Associate Professor of Practice	
D-25	助理教授級產學教師	Assistant Professor of Practice	
D-26	專案教授	Project Professor	
D-27	專案副教授	Project Associate Professor	
D-28	專案助理教授	Project Assistant Professor	
D-29	專案講師	Project Instructor	
D-30	專案研究員	Project Research Fellow	
D-31	專案副研究員	Project Associate Research Fellow	
D-32	專案助理研究員	Project Assistant Research Fellow	
E-1	經理	Manager	
E-2	資深管理師	Senior Coordinator	
E-3	管理師	Coordinator	
E-4	副管理師	Associate Coordinator	
E-5	助理管理師	Assistant Coordinator	
E-6	行政專員	Administration Officer	
E-7	資深工程師	Senior Engineer	
E-8	工程師	Engineer	
E-9	副工程師	Associate Engineer	

# 國立陽明交通大學人員職稱類中英雙語詞彙

編號 中文		英文	備註
E-10	助理工程師	Assistant Engineer	
E-11	技術專員	Technical Specialist	
E-12	資深心理師	Senior Psychologist	
E-13	約用心理師	Project Psychologist	
E-14	健康管理師	Health Coordinator	
E-15	約用護理師	Project Nurse	
E-16	庶務員	General Servant	
E-17	事務工	Office Worker	
F-1	兼任教授	Adjunct Professor	
F-2	兼任副教授	Adjunct Associate Professor	
F-3	兼任助理教授	Adjunct Assistant Professor	
F-4	兼任講師	Adjunct Instructor	
G-1	專案經理	Project Manager	112.1.1 起 停止適用
G-2	專案秘書	Project Secretary	112.1.1 起 停止適用
G-3	專案技術師	Project Technician	112.1.1 起 停止適用
G-4	召集人	Chairperson	
G-5	執行長	Executive Director	
G-6	副執行長	Associate Executive Director	
G-7	副組長	Associate Division Head	
G-8	專案專員	Project Specialist	112.1.1 起 停止適用
G-9	專案副技術師	Project Associate Technician	112.1.1 起 停止適用
G-10	專案助理技術師	Project Assistant Technician	112.1.1 起 停止適用

# 國立陽明交通大學人員職稱類中英雙語詞彙

編號 中文		英文	備註
G-11	專案組員	Project Senior Clerk	112.1.1 起 停止適用
G-12	專案技士	Project Technical Specialist	112.1.1 起 停止適用
G-13	專案教學助理	Project Teaching Assistant	
G-14	業務助理	Business Assistant	112.1.1 起 停止適用
G-15	事務助理	Assistant	
G-16	計畫助理	Project Assistant	
G-17	研究助理	Research Assistant	
G-18	工讀生	Student Worker	
G-19	職務代理人	Deputy	
H-1	博士後研究	Post-Doctor Fellow	
H-2	國防工業研究人員	National Defense Industry Research Fellow	
H-3	研發替代役人員	Research and Development Substitute Services	
H-4	外國籍博士後研究人員	MOST Postdoctoral Scholar Fellowship	111.10.31 起停止適用
K-0	榮譽退休教授	Professor Emeritus	111.5.26 起 停止適用
K-1	榮譽教授	Honorary Professor	
K-2	講座教授	Chair Professor	
K-3	終身講座教授	Lifetime Chair Professor	
K-4	特聘教授	Distinguished Professor	
K-5	終身特聘教授	Lifetime Distinguished Professor	
K-6	客座教授	Visiting Professor	
K-7	客座副教授	Visiting Associate Professor	

# 國立陽明交通大學人員職稱類中英雙語詞彙

編號 中文		英文	備註
K-8	客座助理教授	Visiting Assistant Professor	
K-9	客座專家	Visiting Specialist	
K-10	客座研究員	Visiting Research Fellow	
K-11	客座副研究員	Visiting Associate Research Fellow	
K-12	客座助理研究員	Visiting Assistant Research Fellow	
K-13	合聘教授	Professor (Joint Appointment) or Jointly-Appointed Professor	
K-14	合聘副教授	Associate Professor (Joint Appointment)	
K-15	合聘助理教授	Assistant Professor (Joint Appointment)	
K-16	訪問學者	Visiting Scholar	
K-17	產學講座	Industry-Academia Professorship	
K-18	政策講座	Policy-Academia Professorship	
K-19	駐校藝術家	Artist-in-Residence	
其它-1	副校長兼校區校務長	Senior Vice President and Provost	111.2.1 起停止適用
其它-2	校聘副校長	Vice President	功能性副校長
其它-3	校區主任秘書	Head of Secretariat Office	111.2.1 起停止適用
其它-4	校聘副主任秘書	Deputy Secretary-General	
其它-5	副教務長(兼校區教務長)	Deputy Vice President for Academic Affairs (Dean for Academic Affairs)	111.2.1 起停止適用
其它-6	校區副教務長	Associate Dean for Academic Affairs	111.2.1 起停止適用
其它-7	校聘副教務長	Associate Dean of Academic Affairs	
其它-8	副學生事務長(兼校區學務長)	Deputy Vice President for Student Affairs (Dean for Students Affairs)	111.2.1 起停止適用



# 國立陽明交通大學人員職稱類中英雙語詞彙

<div>編號</div> <div>中文</div>		英文	備註
其它-9	校區副學生事務長	Associate Dean for Student Affairs	111.2.1 起 停止適用
其它-10	校聘副學生事務長	Associate Dean of Student Affairs	
其它-11	副總務長(兼校區總務長)	Deputy Vice President for General Affairs (Dean for General Affairs)	111.2.1 起 停止適用
其它-12	校聘副總務長	Associate Dean of General Affairs	
其它-13	校區研發長	Dean for Research and Development	111.2.1 起 停止適用
其它-14	校區副研發長	Associate Dean for Research and Development	111.2.1 起 停止適用
其它-15	校聘副研發長	Associate Dean of Research and Development	
其它-16	副國際事務長 (兼校區國際事務長)	Deputy Vice President for International Affairs (Dean for International Affairs)	111.2.1 起 停止適用
其它-17	校區副國際事務長	Associate Dean for International Affairs	111.2.1 起 停止適用
其它-18	校聘副國際事務長	Associate Dean of International Affairs	
其它-19	校區館長	Dean	111.2.1 起 停止適用
其它-20	副中心主任(兼校區中心主任)	Deputy Director	111.2.1 起 停止適用
其它-21	校區中心主任	Director	111.2.1 起 停止適用
其它-22	校聘中心主任	Associate Director	
其它-23	校區副主任	Associate Director	111.2.1 起 停止適用
其它-24	校聘副主任	Assistant Director	
其它-25	校區主任	Director	1. 體育室、 軍訓室 2. 111.2.1 起停止適用

# 國立陽明交通大學人員職稱類中英雙語詞彙

編號 中文		英文	備註
其它-26	校聘主任	Associate Director	國際高教培訓暨認證中心籌備處
其它-27	校聘副主任	Assistant Director	體育室、軍訓室
其它-28	主任委員	Commissioner	111.2.1 起停止適用
其它-29	總教官	Chief Military Instructor	110.2.1 起停止適用
其它-30	軍訓主任教官	Director of Military Training	110.2.1 起停止適用
其它-31	編審	Executive Officer	110.2.1 起停止適用
其它-32	約聘人員	Contract Staff	110.2.1 起停止適用